LA REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE

COREE

2025 9

(789)

La revue illustrée
La Corée fondée
en avril 1956

Sommaire

Exclusivité

2 ‖ Solennel rassemblement célébrant le 80e anniversaire de la libération de la patrie

10 ‖ Spectacle consacré au 80e anniversaire de la libération de la patrie

16 ‖ Kim Jong Un visite le Palais du Soleil de Kumsusan à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie

18 ‖ Kim Jong Un visite le Cimetière des martyrs révolutionnaires du mont Taesong à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie

22 ‖ Kim Jong Un visite le Monument à la libération à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie

24 ‖ Kim Jong Un a une conversation téléphonique avec Vladimir Vladimirovitch Poutine

26 ‖ Kim Jong Un reçoit en audience le président de la Douma d'Etat de la FR

28 ‖ Spectacle des artistes russes consacré au 80e anniversaire de la libération de la patrie

32 ‖ Kim Jong Un reçoit les commandants principaux des unités d'opération à l'étranger de l'APC, revenus dans la patrie participer à la cérémonie de remise de décorations d'Etat

34 ‖ La gloire sans prix rendue aux braves fils de la patrie, représentants de son grand honneur
Cérémonie de remise de décorations d'Etat aux commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger de l'APC

42 ‖ Spectacle en l'honneur des commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger de l'APC

46 ‖ Kim Jong Un visite l'entreprise d'aquiculture côtière de l'arrondissement de Ragwon et le quartier résidentiel moderne pour pêcheurs achevés

50 ‖ Kim Jong Un visite le contre-torpilleur *Choe Hyon* et se renseigne sur le test de la conduite intégrée des systèmes d'armement du navire et sur les exercices et les conditions de vie des marins

54 ‖ Kim Jong Un inspecte la base d'entraînement d'opération spéciale relevant directement de l'état-major général de l'APC pour examiner l'état d'entraînement des militaires

En souvenir

58 ‖ Pour établir les bases de l'économie nationale indépendante

Nouvelles

66 ‖ Célébration solennelle du 80e anniversaire de la libération de la patrie

Corée d'aujourd'hui

72 ‖ Combinat alimentaire de Songdowon

Nature

74 ‖ Les monts Kumgang inscrits sur la liste du patrimoine culturel et naturel mondial

Couverture : Kim Jong Un fait un discours significatif à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.
Dernière page : Soirée dansante des jeunes et étudiants et tir de feux d'artifice consacrés au 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Rédaction : Pyon Il Jin, Kim Kyu Song, Jo Chol Ju, Sung Ryong

2

34

46

66

74

Solennel rassemblement célébrant le 80e anniversaire de la libération de la patrie

Le peuple de tout le pays qui, sous la direction du Parti du travail de Corée (PTC) invincible, avance vigoureusement sur la voie de l'indépendance politique et économique et de l'autodéfense, ouvrant une glorieuse et nouvelle époque, celle de la prospérité générale de l'Etat, a célébré solennellement avec une grande fierté le 80e anniversaire de la libération de la patrie comme un grand événement révolutionnaire.

Le 14 août a eu lieu à Pyongyang un rassemblement célébrant le 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Kim Jong Un, Secrétaire général du PTC et Président des affaires d'Etat de la RPDC, a honoré de sa présence le rassemblement.

A son arrivée sur le lieu au son d'une musique d'accueil, des feux d'artifice sont montés dans le ciel ainsi que bon nombre de ballons de caoutchouc.

Des élèves ont offert des bouquets de fleurs à Kim Jong Un en traduisant la volonté unanime du peuple de tout le pays.

Des bouquets de fleurs ont été offerts également aux cadres dirigeants du Parti, du gouvernement et des organismes des forces armées, ainsi qu'à Biatcheslav Volodine, président de la Douma d'Etat de la Fédération de Russie (FR).

Ont pris part au rassemblement les membres de l'organisme de direction central du Parti, les responsables des ministères et autres organismes du niveau central, les enfants de personnes ayant rapport avec la lutte révolutionnaire antijaponaise, des cadres et travailleurs, y compris personnes de mérite patriotique socialiste, et des jeunes et étudiants de la capitale, des officiers et soldats de l'Armée populaire de Corée, les personnels enseignants et administratifs et les élèves des écoles révolutionnaires.

Y ont été invités les membres des délégations de la Douma d'Etat et du ministère de la Culture de la FR en visite dans notre pays à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie, l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la FR en RPDC et ses collaborateurs.

Y ont pris part également les Coréens de la diaspora en séjour dans le pays, entre autres le groupe de pèlerinage de l'Association générale des Coréens de Chine aux anciens théâtres de combat révolutionnaire du secteur du mont Paektu.

L'hymne national de la RPDC a été exécuté solennellement et une salve de 21 coups, tirée.

Choe Ryong Hae, membre du Présidium du Bureau politique du CC

du PTC, premier vice-président du Comité des affaires d'Etat de la RPDC et président du Présidium de l'Assemblée populaire suprême, a fait un discours de circonstance.

Il a dit notamment :

Nous célébrons aujourd'hui le 80e anniversaire de la libération de la patrie marquant la première victoire précieuse dans la glorieuse histoire de la révolution coréenne, longue d'un siècle, et un événement remarquable dans l'histoire cinq fois millénaire de la nation.

Je rends une gloire impérissable et présente les plus grands respects au Président Kim Il Sung qui a mis fin à la domination coloniale du Japon impérialiste et réalisé la grande œuvre séculaire pour le recouvrement de la souveraineté nationale en appelant le peuple qui éprouvait la honte et le malheur en apatride à la lutte antijaponaise pour le salut national.

La lutte menée pendant plus de quarante années par notre peuple pour l'indépendance de la patrie prouve cette vérité : un pays et un peuple qui ne bénéficient pas d'une direction pertinente et qui sont faibles ne peuvent éviter l'humiliation de l'apatride ; c'est grâce aux puissantes forces autonomes constituées par le peuple lui-même et rassemblées étroitement autour du grand leader qu'on peut recouvrer et défendre la dignité perdue.

Le rapporteur a mentionné le noble internationalisme et les actions d'éclat des officiers et soldats de l'Armée soviétique qui avaient combattu épaule contre épaule avec l'Armée révolutionnaire populaire

Kim Jong Un a prononcé un discours significatif à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Il a dit : Ce jour de célébration qui fait évoquer la naissance de notre Etat et le trajet sacré de son développement démontre nettement comment l'histoire de 80 ans de la Corée nouvelle s'est portée au faîte de la dignité et de l'honneur, de même que l'esprit immortel ayant changé le destin de notre peuple et la résistance acharnée de dizaines d'années ; c'est un bilan honorable.

Il a mentionné le caractère révolutionnaire et la signification politique de l'œuvre de libération de la patrie ayant permis à notre peuple de recouvrer la dignité souveraine.

coréenne pour la libération de la Corée, et de continuer :

La solidarité et l'amitié nouées au prix du sang dans le combat pour la cause commune se manifestent pleinement au champ de guerre du XXIe siècle pour briser le féroce despotisme et les manœuvres d'agression de l'impérialisme, et s'érigent en puissantes relations d'alliance. C'est une preuve évidente de la vitalité éternelle de l'amitié coréo-russe.

Puis Biatcheslav Volodine a pris la parole.

Il a indiqué qu'il était très heureux de participer à ce solennel rassemblement de célébration.

Il a donné lecture de la lettre de félicitations adressée par Vladimir Vladimirovitch Poutine, Président de la FR, à Kim Jong Un, Président des affaires d'Etat de la RPDC.

Exprimant sa volonté de faire grand cas des relations d'amitié russo-coréenne, d'appliquer strictement les clauses du Traité de partenariat stratégique global conclu entre la FR et la RPDC, et de s'efforcer de développer les relations des deux pays, il a souhaité prospérité et bonheur au peuple coréen.

Kim Jong Un a prononcé un discours significatif à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Dans son discours, il a dit : Ce jour de célébration qui fait évoquer la naissance de notre Etat et le trajet sacré de son développement démontre nettement comment l'histoire de 80 ans de la Corée nouvelle s'est portée au faîte de la dignité et de l'honneur, de même que l'esprit immortel ayant changé le destin de notre peuple et la résistance acharnée de dizaines d'années ; c'est un bilan honorable.

Il a mentionné le caractère révolutionnaire et la signification politique de l'œuvre de libération de la patrie ayant permis à notre peuple de recouvrer la dignité souveraine.

Il a témoigné son respect infini pour la noble conception de la vie de notre grand peuple accoutumé à considérer comme la plus méritoire et heureuse une vie dédiée au triomphe et à la gloire de sa patrie.

Il a souligné que nul ne peut vaincre un tel peuple qui est, plus que quiconque, attaché à la justice, opiniâtre et plein d'amour-propre et que le pays qu'il a édifié et auquel il voue son amour restera puissant pour toujours.

Déclarant que les grandes annales de la dignité et de la gloire du peuple coréen brilleront pour toujours à travers les générations, il a appelé tous à surmonter sans cesse et sans jamais se laisser aller au découragement les défis sur notre route au nom de la grande puissance que sera notre pays, de la sécurité et de la prospérité de notre cher pays promis à une splendeur éternelle.

Le discours terminé, a retenti un tonnerre d'acclamations reflétant la ferme volonté de tous les participants de vouer un amour sans bornes à la patrie qui leur assure une vie et un bonheur authentiques, et de rester infiniment fidèles à la mission historique et au devoir de leur époque et de leur génération.

Le rassemblement s'est terminé par l'exécution de l'*Internationale*.

Spectacle consacré au 80e anniversaire de la libération de la patrie

Le spectacle consacré au 80e anniversaire de la libération de la patrie s'est joué le 14 août sur la place devant l'Arc de triomphe, ajoutant à la joie et à l'émotion de célébrer solennellement la fête significative, berceau de toutes les victoires et gloires de la Corée socialiste et fière de 80 ans impétueux d'une puissance indépendante, comme un grand festival politique digne d'être inscrit dans l'histoire du pays.

Kim Jong Un y a assisté.

Quand il a fait son apparition à la tribune d'honneur avec Biatcheslav Volodine, président de la Douma d'Etat de la FR, s'est déchaînée une tempête d'acclamations enthousiastes.

Au spectacle ont assisté les membres du Présidium du Bureau politique du CC du PTC et autres cadres dirigeants du Parti, du gouvernement et des organismes des forces armées, les secrétaires en chef des comités du Parti de province, les enfants de personnes ayant rapport avec la lutte révolutionnaire antijaponaise, des cadres des ministères et autres organismes du niveau central et de la capitale Pyongyang, des personnes méritantes, des officiers et soldats de l'Armée populaire de Corée (APC), des élèves des écoles révolutionnaires, des habitants de la capitale, des jeunes et étudiants.

Y ont assisté également les membres de la délégation de la Douma d'Etat et de la délégation du ministère de la Culture de la FR, ainsi que l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire

de la FR en RPDC et ses collaborateurs.

On y notait la présence des compatriotes d'outre-mer en séjour dans la patrie socialiste à l'occasion de cette fête.

Pour embellir de façon originale le commencement du spectacle, a eu lieu la descente collective d'habileté de parachutistes.

Descendus à une altitude de 4 500 m, les parachutistes planaient dans le ciel nocturne, exécutant des tours d'adresse délicats, comme fleurs resplendissantes en l'honneur de l'histoire glorieuse de la patrie-mère.

Le drapeau national flotté par un parachutiste dépeignait les annales dignes de fierté du pays qui avait triomphé vaillamment d'innombrables épreuves et défis jamais éprouvés par l'autrui et avancé vers le sommet d'une puissance. Quand il s'approchait devenant gigantesque, les spectateurs l'ont acclamé vivement.

Ont été mis en scène des numéros variés, entre autres des hymnes dédiés au Leader, des chants révolutionnaires et des chefs-d'œuvre musicaux à thème patriotique.

Sur la scène réveillant un souvenir sublime retentissaient des chants révolutionnaires et ceux du temps de la guerre antijaponaise s'imaginant les portraits héroïques des martyrs antijaponais enregistrés dans la première page de l'histoire de la révolution coréenne.

Les spectateurs ont applaudi vivement les chefs-d'œuvre débordant d'une ardente aspiration à ajouter à la dignité absolue et à la gloire de la RPDC par la grande force qu'on avait cultivée inébranlablement pendant 80 années au nom de la dignité et de l'honneur de la patrie plus précieuse que la vie comme le voulaient de leur vivant les aînés révolutionnaires, la force qu'on avait dignement manifestée au monde entier, bien que le 15 août historique s'éloigne avec le temps qui passe.

Une série de chants russes spécialement préparés en l'honneur de la mission d'amitié a couronné de façon originale la scène de spectacle.

Ces chants reflétant la bravoure, la ténacité, le patriotisme ardent et l'optimisme de l'armée et du peuple russes qui luttent pour la souveraineté et la dignité de leur pays et pour la paix et la sécurité de la planète ont été vivement applaudis par l'assistance.

La représentation animée d'un sentiment d'amitié et de solidarité s'approfondissant sur la voie pour l'œuvre commune d'édification d'un Etat riche, prospère et puissant, s'est clôturée par l'exécution de l'hymne national de la FR.

Une fois le spectacle terminé, des feux d'artifice ont éclaté pour embellir le ciel nocturne.

Kim Jong Un visite le Palais du Soleil de Kumsusan à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie

Kim Jong Un a visité le 14 août le Palais du Soleil de Kumsusan à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Il a été accompagné par les cadres du Parti et du gouvernement, y compris Pak Thae Song et Jo Yong Won, membres du Présidium du Bureau politique du CC du PTC, les secrétaires en chef des comités du Parti de province, les responsables du Parti et de l'administration des comités et des ministères, ainsi que les commandants des organismes des forces armées.

Devant les statues en pied du Président Kim Il Sung et du Dirigeant Kim Jong Il ont été déposées une corbeille de fleurs au nom de Kim Jong Un, puis celles au nom du CC du PTC, du Comité des affaires d'Etat de la RPDC, du Présidium de l'Assemblée populaire suprême de la RPDC et du Cabinet de la RPDC.

Kim Jong Un s'est incliné respectueusement devant les statues.

Entré dans les salles où reposent en paix Kim Il Sung et Kim Jong Il, il leur a rendu un hommage sublime en souhaitant de tout cœur leur immortalité.

Il a dit que les exploits de Kim Il Sung qui avait libéré le pays au bout de vingt ans de la lutte antijaponaise pleine de difficultés et d'épreuves et créé l'histoire et la tradition glorieuses de la révolution coréenne invincible, brilleront à jamais à travers la progression victorieuse de l'œuvre Juche.

Il a exprimé sa ferme volonté de faire de notre pays, de notre patrie imprégnée des vœux sublimes du Président et du Dirigeant, l'Etat le plus puissant et digne de respect, qui soit le meilleur au monde, et le pays idéal du peuple.

Tous les participants ont été fermes dans leur détermination de rester fidèles à la pensée et à la direction de Kim Jong Un qui amorce une nouvelle période de grandes victoires et innovations de la Corée socialiste, et de donner le meilleur d'eux-mêmes pour la richesse et la prospérité générales de notre Etat et le mieux-être du peuple.

Kim Jong Un visite le Cimetière des martyrs révolutionnaires du mont Taesong à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie

Kim Jong Un a visité le 14 août le Cimetière des martyrs révolutionnaires du mont Taesong à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Il a été accompagné par les cadres du Parti et du gouvernement, y compris Pak Thae Song et Jo Yong Won, membres du Présidium du Bureau politique du CC du PTC, les secrétaires en chef des comités du Parti de province, les responsables du Parti et de l'administration des comités et des ministères, ainsi que les commandants des organismes des forces armées.

Devant le cimetière était rangée la garde d'honneur de l'APC.

L'hymne national de la RPDC a été exécuté solennellement.

Au son d'une musique de circonstance ont été déposées devant le stand de dépôt de couronnes du cimetière une couronne portant le nom de Kim Jong Un et celles au nom du CC du PTC, du Comité des affaires d'Etat de la RPDC, du Présidium de l'Assemblée populaire suprême de la RPDC et du Cabinet de la RPDC.

Kim Jong Un a observé un moment de silence avec ses accompagnateurs à la mémoire des martyrs révolutionnaires qui avaient sacrifié leur précieuse vie à l'œuvre sacrée pour la libération de la patrie et la défense de la souveraineté, pour la liberté du peuple et le bonheur éternel de la postérité.

Puis, a eu lieu un défilé de la garde d'honneur de l'APC.

Kim Jong Un a fait le tour du cimetière avec ses accompagnateurs.

En se remémorant avec déférence les exploits immortels et la noble vie des révolutionnaires de la première génération qui, animés d'un esprit authentique et d'un ardent patriotisme, s'étaient vaillamment engagés dans la grande guerre antijaponaise pour accéder à l'indépendance au prix du sang, il a déposé les fleurs devant les bustes d'O Jin U, O Paek Ryong, Kim Il, Choe Chun Guk, Kang Kon, Kim Chaek, An Kil, Ryu Kyong Su, Choe Hyon et Rim Chun Chu.

A cette occasion, il a indiqué notamment : La libération de la patrie, premier acquis précieux de la révolution coréenne sacrée entamée par les armes, est une victoire de l'idée originale du Président Kim Il Sung en matière d'obtention de l'indépendance, et de sa direction sacrée de vingt ans ; elle est également une victoire de la lutte héroïque de la première génération de notre révolution qui avait combattu à outrance, forte de la conviction que la Corée serait libérée à coup sûr tant qu'elle avait le grand Leader à sa tête.

Et de poursuivre : L'histoire de la guerre antijaponaise sans pareille est on ne peut plus sacrée, puisque ses pages marquées par de combats sanglants sont imbues de la camaraderie révolutionnaire la plus précieuse et de l'esprit propre à risquer mille fois la vie pour combattre l'ennemi. Les combattants ayant créé le grand esprit du mont Paektu et sa tradition révolutionnaire à continuer pour toujours sont le modèle de révolutionnaires et de patriotes authentiques que toute notre génération des continuateurs doit se remémorer et suivre à jamais.

Exprimant sa certitude que notre Etat prospérera infiniment en tant que la meilleure puissance du monde, puisqu'il est posé sur une base éternelle de la victoire et de la gloire apportées par les révolutionnaires de la première génération, Kim Jong Un a souhaité de tout cœur que l'âme et l'esprit nobles des combattants s'éternisent avec le drapeau rouge de la révolution.

Sous la sage direction de Kim Jong Un, force absolue et grande dignité de notre puissant Etat socialiste, notre peuple fera briller pour toujours l'histoire et la tradition de la victoire et mènera jusqu'à son achèvement l'œuvre révolutionnaire Juche.

Kim Jong Un visite le Monument à la libération à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie

Kim Jong Un a visité le 15 août le Monument à la libération à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Il a été accompagné par des cadres du CC du PTC, les responsables du ministère des Affaires étrangères et du ministère de la Défense nationale de la RPDC et les commandants des armées de l'APC.

Devant le monument était rangée la garde d'honneur de l'APC.

Les hymnes nationaux de la FR et de la RPDC ont été exécutés.

Au son d'une musique de circonstance, a été déposée une couronne au nom de Kim Jong Un.

Sur le ruban de la couronne, on lisait ces inscriptions *Nous n'oublions pas le mérite des martyrs de l'Armée soviétique*.

Kim Jong Un a rendu un hommage sublime aux martyrs de l'Armée soviétique qui avaient combattu vaillamment au combat sacré pour la libération de la Corée.

Il y a eu un défilé de la garde d'honneur de l'APC.

Kim Jong Un a fait le tour du monument avec ses accompagnateurs.

Il a indiqué : La glorieuse histoire de libération de la patrie de notre peuple témoigne de l'héroïsme incomparable dont les officiers et soldats de l'Armée soviétique avaient fait preuve au cours de la guerre révolutionnaire antijaponaise visant à anéantir l'ennemi commun, et de leur mérite impérissable ; l'amitié militante et les liens de sang entre les armées et peuples des deux pays, noués dans une âpre guerre, sont le véritable modèle de la justice et de la solidarité internationales.

Il a exprimé sa certitude que l'indéfectible amitié coréo-russe, cimentée à travers des siècles en perpétuant la noblesse d'âme des martyrs des deux pays, s'intensifiera encore davantage.

Kim Jong Un a une conversation téléphonique avec Vladimir Vladimirovitch Poutine

Les Chefs d'Etat des deux pays ont hautement apprécié les relations de coopération bilatérales en développement continuel dans tous les domaines selon le Traité de partenariat stratégique global conclu entre la RPDC et la FR, affirmant leur volonté de renforcer à l'avenir la collaboration.

Kim Jong Un, Président des affaires d'Etat de la RPDC, a eu le 12 août une conversation téléphonique avec Vladimir Vladimirovitch Poutine, Président de la FR.

Après avoir échangé des salutations chaleureuses, les Chefs d'Etat des deux pays se sont entretenus dans une ambiance cordiale et empreinte de camaraderie.

Kim Jong Un a remercié de tout cœur son interlocuteur d'avoir bien voulu adresser ses félicitations chaleureuses à l'ensemble du peuple coréen à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

A cette occasion, a-t-il dit, notre peuple tout entier se souviendra respectueusement des exploits héroïques accomplis 80 ans auparavant par les officiers et soldats de l'Armée rouge comme d'un véritable modèle d'internationalisme, et rendra un pieux hommage aux martyrs de l'Armée soviétique qui ont donné leur vie pour la libération de la Corée.

Les Chefs d'Etat des deux pays ont hautement apprécié les relations de coopération bilatérales en développement continuel dans tous les domaines selon le Traité de partenariat stratégique global conclu entre la RPDC et la FR, affirmant leur volonté de renforcer à l'avenir la collaboration.

De son côté, Vladimir Poutine a hautement apprécié une nouvelle fois l'aide offerte par la RPDC ainsi que le courage, l'héroïsme et l'esprit de sacrifice manifestés par les militaires de l'APC au cours de la libération du territoire de Koursk.

Kim Jong Un lui en a exprimé sa vive reconnaissance et assuré fermement que la RPDC sera toujours fidèle à l'esprit du traité coréo-russe et soutiendra totalement à l'avenir aussi toutes les mesures de la Direction de la Russie.

Les Chefs d'Etat des deux pays ont échangé des vues sur les problèmes d'intérêt commun.

Ils se sont accordés à intensifier encore leurs contacts.

Kim Jong Un reçoit en audience le président de la Douma d'Etat de la FR

Kim Jong Un, Secrétaire général du PTC et Président des affaires d'Etat de la RPDC, a reçu en audience le 14 août dans l'après-midi Biatcheslav Volodine, président de la Douma d'Etat de la FR, en visite dans notre pays à la tête de la délégation de la Douma d'Etat pour féliciter le 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Il a accueilli chaleureusement son hôte et fait un entretien amical avec lui.

Biatcheslav Volodine lui a transmis avec courtoisie les salutations chaleureuses et la lettre de félicitations de Vladimir Vladimirovitch Poutine, Président de la FR, à l'occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Kim Jong Un lui en a exprimé sa profonde reconnaissance.

Souhaitant à Biatcheslav Volodine et à la délégation de la Douma d'Etat de la FR la bienvenue chaleureuse à Pyongyang, il a dit que leur visite constituerait une occasion permettant d'ajouter à la signification du 80e anniversaire de la libération de la patrie, de promouvoir davantage le développement des relations coréo-russes portées à un nouveau palier et d'approfondir l'intimité et le sentiment fraternel entre les peules des deux pays.

Il a fait remarquer qu'il y a deux jours, il avait eu avec Poutine un entretien téléphonique lors duquel les deux parties se sont accordées à étendre et à développer la coopération bilatérale dans divers domaines, et à intensifier le contact et la communication entre les Directions de l'Etat.

Il a indiqué l'importance de la position et du rôle qui reviennent aux parlements des deux pays pour renforcer les relations de coopération politique entre les deux pays et assurer des circonstances politiques et législatives favorables au développement des relations bilatérales. Il a souhaité que les parlements des deux pays s'efforcent en commun pour que le traité et les accords nouvellement conclus entre les deux pays soient mis en exécution à merveille dans tous les domaines.

De son côté, Volodine a adressé ses remerciements sincères à la RPDC d'avoir envoyé ses meilleurs militaires à l'opération de libération de Koursk pour repousser les agresseurs ukrainiens et d'avoir pris de nombreuses mesures favorables à la sauvegarde de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la Russie. Et il a souligné que la Russie n'oubliera jamais le peuple coréen et son gouvernement qui avaient donné leur aide décisive au moment le plus important, ainsi que les exploits héroïques des militaires de l'APC ayant combattu au risque de leur vie en Russie.

Kim Jong Un l'a prié de transmettre les salutations chaleureuses du gouvernement de la RPDC et du peuple coréen au Président Vladimir Vladimirovitch Poutine et au peuple russe.

Il a souhaité que Volodine et tous les députés de la Douma d'Etat remportent de plus grands succès dans leurs activités législatives destinées à assurer la stabilité sociopolitique du pays et à promouvoir le développement économique et la vie de la population.

L'entretien s'est déroulé dans une ambiance chaude et amicale.

Spectacle des artistes russes consacré au 80e anniversaire de la libération de la patrie

Au cours de leur lutte pour l'édification d'un grand Etat riche, prospère et puissant, les peuples coréen et russe amorcent une nouvelle ère de la solidarité et de l'amitié.

Ils ont célébré le 15 août, jour où la Corée avait accédé à son indépendance, comme un heureux événement commun, une fête commune.

En écrivant une autre page des annales de l'indéfectible amitié coréo-russe, la mission artistique russe en visite en RPDC a donné le 15 août au Palais des sports de Pyongyang un spectacle consacré au 80e anniversaire de la libération de la patrie.

Kim Jong Un y a assisté avec les amis russes.

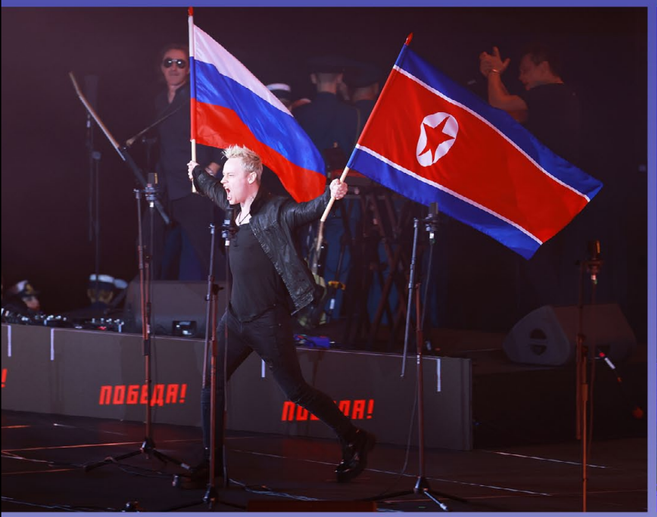
A son apparition à la tribune d'honneur avec Biatcheslav Volodine, président de la Douma d'Etat de la FR, ont éclaté des applaudissements enthousiastes.

Au spectacle ont assisté la ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Culture de la RPDC, des hommes de ces ministères, des artistes et créateurs des troupes artistiques de tous les niveaux, les personnels enseignants et administratifs et étudiants des établissements d'enseignement artistique, et des citoyens de Pyongyang.

Y ont également assisté les membres des délégations de la Douma d'Etat et du ministère de la Culture de la FR, l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la FR en RPDC et ses collaborateurs.

Sur la scène se sont produits des artistes prestigieux de la Russie, l'Ensemble artistique *Etoile Rouge* de l'armée des fusées stratégiques et celui de l'armée aéroportée rattachés au ministère russe de la Défense nationale.

Ont été mis en scène des numéros variés, entre autres une



série de chants à thème de la grande guerre patriotique reflétant l'héroïsme incomparable et la ténacité de l'armée et du peuple russes, leur noble esprit patriotique et leur optimisme, et des chants militaires des forces armées de la FR.

Les artistes russes ont glorifié, par des chefs-d'œuvre musicaux russes marqués d'une senteur nationale, leurs culture traditionnelle et mœurs, ainsi qu'une longue histoire de leur pays.

Chaman, chanteur populaire russe, a chanté des chansons à thème patriotique, dont *Ma Russie* et *Nous nous dresserons*. Son gros potentiel artistique et sa représentation dynamique ont fait l'objet de vifs applaudissements de l'assistance.

Des corbeilles de fleurs ont été offertes aux artistes russes.

Kim Jong Un s'est montré reconnaissant envers les artistes russes ayant apporté, par une représentation consacrée à leur visite à Pyongyang, une contribution particulière à l'amitié coréo-russe en plein épanouissement au fil des jours, en ajoutant à l'allégresse de l'anniversaire de la libération de notre Etat.

Ce spectacle a été une occasion permettant aux peuples des deux pays de resserrer davantage leurs liens de fraternité.

Kim Jong Un reçoit les commandants principaux des unités d'opération à l'étranger de l'APC, revenus dans la patrie participer à la cérémonie de remise de décorations d'Etat

Kim Jong Un a reçu le 20 août au siège du CC du Parti les commandants principaux des unités d'opération à l'étranger de l'APC, revenus dans la patrie participer à la cérémonie de remise de décorations d'Etat de la RPDC.

Après avoir écouté leur rapport détaillé sur les activités militaires menées par les unités de combat de notre armée dans la zone d'opération à l'étranger, il a hautement apprécié les efforts de ces commandants qui avaient conduit à la victoire nos unités ayant participé à l'opération de libération de Koursk en Fédération de Russie.

Il les a priés de transmettre ses chaleureux encouragements militants à tous les commandants et combattants de ces unités qui avaient répondu à la confiance de la patrie par leur mérite légendaire, marqué de fidélité sans bornes, disant : La patrie vous a confié ainsi qu'à vos unités de combat la tâche la plus importante.

Faisant un grand éloge de l'héroïsme de notre armée, il a déclaré :

« Notre armée est une armée héroïque, car elle est constituée par les fils du peuple héroïque. Notre armée a montré sans réserve ses traits caractéristiques. Elle a ainsi consolidé son titre et sa réputation en tant qu'armée la plus puissante du monde, et en a donné une idée claire à tout le monde. Actuellement, notre armée fait ce qu'il doit faire et qui est nécessaire. Elle le fera à l'avenir aussi. »

La gloire sans prix rendue aux braves fils de la patrie, représentants de son grand honneur

Cérémonie de remise de décorations d'Etat aux commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger de l'APC

A la cérémonie de remise de décorations d'Etat, Kim Jong Un a fait un discours significatif.

Il a indiqué : Indescriptible est ma joie d'aujourd'hui de revoir à cette occasion les dignes fils, héros du pays, qui font l'objet de la fierté sans pareille de notre Etat et que le peuple tout entier attend avec impatience, et de leur remettre le titre de héros de la RPDC et d'autres décorations d'Etat. Au nom du Parti et du gouvernement, les remerciements sincères et les respects militants les plus chaleureux vont aux commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger revenus dignement dans la patrie après avoir accompli, fidèles à leur grande réputation, des exploits militaires remarquables en combattant vaillamment en dignes Coréens, en digne Armée populaire de Corée, même sous une pluie de balles à l'étranger qui a mis en jeu leur vie.

La cérémonie de remise de décorations d'Etat aux commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger de l'APC a eu lieu au siège du CC du PTC.

Les permanents du CC du Parti ont réservé un accueil chaleureux aux vaillants combattants qui entraient dans la cour du CC du Parti après avoir parcouru des milliers de kilomètres grâce au désir ardent de Kim Jong Un d'auréoler d'étoiles d'or ces grands continuateurs et représentants ayant garanti la perpétuation au nouveau siècle de la tradition de la victoire propre à notre Etat.

Les cadres responsables, y compris les secrétaires du CC du PTC, ont félicité chaleureusement les braves fils de la patrie en leur mettant des colliers de fleurs et en leur offrant des bouquets de fleurs.

Le lieu de remise de décorations débordait de sentiments de respect à l'égard des vaillants militaires infiniment fidèles à l'ordre de la patrie.

Kim Jong Un a honoré de sa présence la cérémonie.

A cette cérémonie ont pris part les commandants et combattants ayant accompli des exploits exceptionnels dans l'opération militaire à l'étranger, ainsi que les familles des martyrs.

Y ont pris part également les membres de la Commission militaire centrale du PTC, les commandants principaux du ministère de la Défense nationale et les commandants militaires et politiques des grandes unités interarmes de l'APC.

L'hymne national de la RPDC a été exécuté.

Kim Jong Un a fait un discours significatif.

Dans son discours, il a noté :

Indescriptible est ma joie d'aujourd'hui de revoir à cette occasion les dignes fils, héros du pays, qui font l'objet de la fierté sans pareille de notre Etat et que le peuple tout entier attend avec impatience, et de leur remettre le titre de héros de la RPDC et d'autres décorations d'Etat. Au nom du Parti et du gouvernement, les remerciements sincères et les respects militants les plus chaleureux vont aux commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger revenus dignement dans la patrie après avoir accompli, fidèles à leur grande réputation, des exploits militaires remarquables en combattant vaillamment en dignes Coréens, en digne Armée populaire de Corée, même sous une pluie de balles à

l'étranger qui a mis en jeu leur vie.

Le Comité central de notre Parti, ambitieux de mettre à l'honneur les dignes héros ayant accompli des mérites sur le champ de bataille à l'étranger pour défendre le prestige et la dignité sacrés de notre Etat, a organisé à son siège cette solennelle cérémonie de remise de décorations d'Etat pour vous afin que la patrie et le peuple vous respectent et vantent.

C'est une citation spéciale et distinguée que la patrie et le peuple décernent aux glorieux vainqueurs ayant accompli de grands mérites grâce à une lutte sanglante.

A cette première cérémonie du genre, je me souviens des combattants qui, fidèles à l'ordre de la patrie, s'attachent en ce moment même à l'accomplissement de leur mission ainsi que des martyrs et je ne peux apaiser le regret de ne pouvoir les revoir ici.

A cette occasion, je propose d'observer un moment de silence pour l'immortalité des martyrs qui ont donné leur vie précieuse à l'opération militaire à l'étranger.

Selon sa proposition, tous les participants ont observé un moment de silence à la mémoire des martyrs ayant contribué à une victoire précieuse grâce à leur esprit de combat indomptable et à leur sacrifice sublime.

Kim Jong Un a déclaré notamment :

Nos participants à cette opération sont tous des grands hommes, héros et patriotes authentiques.

Ils ont accompli de grands exploits dignes d'être gravés dans l'histoire de la patrie pour la prospérité et la puissance éternelles du pays.

Kim Jong Un a dit avec fierté que la victoire qu'ils avaient remportée est un énorme mérite ayant défendu avec sûreté le grand honneur de l'Armée populaire de Corée qui ne doit jamais être compromis et offert une solide garantie à l'existence et au développement de notre Etat, et une victoire digne d'être inscrite comme miracle dans l'histoire de l'édification de notre armée et celle de la lutte révolutionnaire anti-impérialiste, ainsi qu'un événement dans l'histoire mondiale de guerres qui a établi de nouveau la logique sur le fort en en rompant avec la vieille longue de plusieurs milliers d'années.

Il a indiqué que les activités des troupes d'opération à l'étranger représentant les forces armées de notre République sur le champ de bataille attirant l'attention du monde entier avaient prouvé sans réserve la puissance de l'héroïque Armée populaire de Corée qui sait vaincre toujours par la supériorité idéologique et morale, stratégique et tactique Juche, et de poursuivre :

Ce que je privilégie le plus et j'apprécie avec satisfaction, c'est que la réputation de l'invincible Armée populaire de Corée a reçu une vérification stricte dans son histoire de plus de 70 années et l'état réel de notre armée tout à fait prête à la guerre a été confirmé sans réserve.

La présente cérémonie d'attribution de récompense est l'expression de la reconnaissance et de la haute évaluation adressée par notre Parti, notre Etat et notre peuple à ceux qui ont réalisé la décision politique émise par le Parti et le gouvernement au nom du destin et de l'avenir de la patrie et accompli l'acte historique de défendre l'éminente réputation de notre République défendue par toutes les générations au long de plusieurs décennies.

Kim Jong Un a mentionné l'héroïsme et le noble esprit de sacrifice manifestés par nos officiers et soldats dans la zone d'opérations où se déroulaient des combats acharnés, et de poursuivre :

Ils sont les héros entre les héros, et les unités d'opération à l'étranger méritent bien le nom de troupes de héros.

Le secret de l'issue victorieuse de la récente opération militaire à l'étranger ne réside pas dans le mérite de quelques experts militaires ou héros particuliers, mais bien dans le caractère de masse de l'héroïsme manifesté et dans le fait que la noblesse d'âme a inspiré tous les officiers et soldats des unités d'opération à l'étranger.

Ils se sont montrés unanimement stricts dans l'exécution des ordres, comme c'est naturel pour les militaires, exemplaires dans l'amour de la patrie et des compagnons d'armes et l'esprit de sacrifice et fidèles jusqu'à l'heure

suprême à leur devoir et à leur conscience morale. Ces caractéristiques morales exceptionnelles dont vous avez fait preuve ont montré au monde entier le facteur essentiel de la puissance de notre armée, qui est faite pour vaincre toujours. C'est un événement qui a marqué l'époque et l'histoire de la nouvelle notion d'une armée puissante et de la nouvelle loi de la victoire.

C'est la fierté et la gloire du Parti du travail de Corée et du gouvernement de la RPDC que d'avoir une telle armée comme pionnière et défenseur de l'œuvre révolutionnaire Juche. Un pays que défend une armée héroïque restera toujours puissant et une cause dont elle ouvre la marche est promise au triomphe.

Kim Jong Un a défini les mesures de haute importance à mettre en œuvre dans le cadre de l'Etat pour transmettre à jamais les exploits des combattants, déclarant : La gloire inaugurée au prix de leur sang par les combattants à l'étranger et la sublime qualité des martyrs n'en finiront pas et les combats sanglants marqués de leurs noms feront tourner les plus belles pages de l'histoire de la patrie.

Notre pays restera pour toujours digne de respect et fort parce qu'il a de grands héros comme vous. Vu la loyauté et l'héroïsme qui lui sont caractéristiques, notre armée poursuivra à jamais sa grande histoire de victoires.

Gloire éternelle aux officiers et soldats héroïques des troupes d'opération à l'étranger qui ont porté au faîte de la gloire notre peuple avec sa longue histoire de victoires et nos forces armées révolutionnaires avec leur supériorité absolue !

Le discours marqué d'un ardent amour paternel a profondément touché l'assistance.

Lecture a été donnée du décret du Présidium de l'Assemblée populaire suprême de la RPDC de décerner le titre de héros de la RPDC, des ordres et médailles aux commandants et combattants ayant accompli des exploits dans l'opération militaire à l'étranger.

Kim Jong Un a conféré lui-même le titre de héros de la RPDC aux commandants compétents qui avaient conduit à la victoire les unités de combat des forces armées de notre République dans la zone d'opérations à l'étranger ainsi qu'aux militaires qui avaient réalisé des actions d'éclat remarquables.

Evoquant le souvenir des images sublimes et de la fin brillante des martyrs ayant sacrifié sans hésitation leur jeunesse et leur vie, animés de la seule volonté d'exécuter au mieux l'ordre de la patrie, il a mis la médaille de héros de la RPDC à côté de leurs portraits.

Souhaitant que la noble vie des martyrs ayant défendu la dignité et le prestige de notre Etat brille à jamais dans la mémoire de la patrie et du peuple comme étoile de l'exploit, il a déposé une fleur sur le socle du mur érigé à leur mémoire, avant d'observer un moment de silence.

Les membres du Bureau politique du CC du PTC, les

commandants du ministère de la Défense nationale, les commandants militaires et politiques des grandes unités de l'APC et les familles des martyrs y ont déposé des fleurs.

Kim Jong Un a rencontré les familles des martyrs et les a consolées en partageant leur tristesse.

Puis, le colonel-général de l'APC Kim Yong Bok, commandant de l'unité d'opération spéciale, a pris la parole au nom de tous les officiers et soldats des unités d'opération à l'étranger.

Kim Jong Un a exprimé de nouveau ses profonds remerciements et rendu un pieux hommage à tous les commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger qui, dans les batailles acharnées, avaient justifié la confiance du Parti et de la patrie dans notre armée et fait briller le grand honneur de l'APC en gardant dans leur cœur le drapeau national, et aux martyrs héroïques qui avaient consolidé les bases de la victoire de notre Etat et de notre armée grâce à leurs exploits qui seraient transmis à jamais.

Spectacle en l'honneur des commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger de l'APC

La Maison de la culture 25-Avril a abrité un spectacle en l'honneur des commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger de l'APC qui avaient accompli des exploits impérissables dans une guerre sacrée pour la dignité et l'honneur de notre patrie puissante.

Kim Jong Un a assisté au spectacle avec les commandants et combattants des unités d'opération à l'étranger.

Arrivé au lieu du spectacle, il a déposé une fleur devant le mur érigé dans le hall central à la mémoire des martyrs, avant de rendre un hommage sublime aux martyrs qui restent gravés comme étoiles brillantes dans la mémoire de la patrie et du peuple.

Disant que l'action patriotique des combattants ayant démontré à la face du monde entier la puissance de l'APC dans les opérations militaires à l'étranger se transmettrait pour toujours, il s'est fait photographier en souvenir avec les commandants principaux qui avaient conduit à la victoire leurs unités dans ces opérations.

Au spectacle ont assisté les familles des martyrs, des permanents du CC du Parti, le personnel dirigeant du ministère de la Défense nationale, les commandants militaires et politiques des grandes unités de l'APC, des cadres des ministères et autres organismes du niveau central et de la capitale Pyongyang, ainsi que des travailleurs.

A l'apparition de Kim Jong Un dans la salle de spectacle, tous les spectateurs ont acclamé vivement ce Commandant prestigieux à la volonté de fer qui, grâce à son éminente idée militaire et stratégique, à son art de commandement peu commun et à ses immenses confiance et affection, faisait de l'APC les plus puissantes forces armées du monde l'emportant sur tout ennemi puissant tant sur le plan idéologique et spirituel que du point de vue militaire et technique, et la portait au faîte de la gloire de l'époque.

Les artistes ont mis en scène des chants dédiés à la patrie-mère qui n'était jamais tombée dans l'oubli des combattants et des chants militaires révolutionnaires.

Ils ont rendu un hommage sublime aux héros dignes de l'époque Kim Jong Un qui avaient créé le meilleur exemple de l'esprit héroïque indomptable de notre armée et de son esprit de combat en faisant honneur à la réputation de notre Etat par leurs mérites légendaires.

Les numéros imbus de la loyauté et de la noblesse d'âme patriotique des héros qui n'avaient hésité de sacrifier leur vie précieuse au nom de notre grand Parti, de la puissance éternelle de notre grand Etat, de la sécurité et du bonheur

de notre grand peuple ont montré que la victoire éclatante de l'APC ayant ébranlé le monde entier était l'acquis de la grande bataille idéologique, précieuse tradition de la révolution coréenne inaugurée et menée victorieusement grâce à la force idéologique.

Quand se faisaient entendre *Etoiles de la patrie*, *On s'en souviendra* et *Pour seulement la victoire*, chants perpétuant le souvenir des martyrs, les spectateurs se rappelaient les images des combattants inflexibles qui avaient aimé tant leur patrie et consacré leur vie pour répondre à son appel, et fait les ennemis frémir d'horreur par leur héroïsme collectif et leur esprit de sacrifice incomparable jamais vus ni entendus dans les autres armées du monde.

Comme le spectacle a reflété la ferme conviction et l'esprit inflexible des officiers et soldats de l'APC de porter à un palier plus élevé l'esprit héroïque de la génération ayant présidé à la fondation de l'armée et de la génération des vainqueurs à une nouvelle époque de l'édification d'une armée puissante où nos forces armées révolutionnaires étaient fières de l'âge d'or de leur développement, et d'écrire toujours les pages héroïques dignes de la postérité, il a été vivement applaudi.

Le spectacle terminé, une nouvelle tempête d'acclamations s'est déchaînée dans la salle.

Kim Jong Un a serré la main à chacun des combattants qui l'ont acclamé vivement, pour les encourager chaleureusement.

Kim Jong Un visite l'entreprise d'aquiculture côtière de l'arrondissement de Ragwon et le quartier résidentiel moderne pour pêcheurs achevés

Kim Jong Un a visité le 26 août l'entreprise d'aquiculture côtière de l'arrondissement de Ragwon et le quartier résidentiel moderne pour pêcheurs achevés.

Grâce à la ferme détermination des militaires-bâtisseurs à exécuter à tout prix l'ordre du Parti et à leur capacité d'action persévérante, a surgi en un peu plus de 190 jours depuis le commencement des travaux de construction un village de pêcheurs sous le nom significatif de « Ragwonpho », où les établissements productifs modernes de l'entreprise, des logements variés à peu d'étages ou sans étage et des établissements de services s'harmonisent de façon originale avec le paysage de leurs environs.

Kim Jong Un a fait le tour de l'entreprise d'aquiculture.

Admirant le panorama de Ragwonpho évoquant un beau tableau, il a déclaré avec joie : C'est bien au début de cette année que l'on a commencé les travaux de construction sur

cette étendue sablonneuse ; mais voilà que s'y est étendu un paysage faisant penser à un tableau ; le projet que nous avions conçu depuis l'année dernière pour construire un centre d'industrie des produits aquatiques d'un style plus particulier que l'entreprise d'aquiculture côtière de la ville de Sinpho s'est enfin brillamment réalisé ; nous pouvons donc faire cadeau à la population de l'arrondissement de Ragwon d'un village de pêcheurs au plus beau port du monde.

Il a parcouru les établissements productifs, y compris la salle de commande générale et l'atelier de prétraitement des matières premières, se renseignant sur la fin de l'essai de charge et de celui d'enclenchement technique des équipements.

Puis il a visité le quartier résidentiel moderne pour pêcheurs.

Dans plusieurs logements de diverses formes à peu d'étages et sans étage, il a mentionné les mesures arrêtées par le Parti pour élaborer des plans originaux de façon à assurer une belle harmonie avec l'environnement naturel de la côte et s'est déclaré satisfait plus d'une fois, faisant remarquer : On a procédé à la construction de façon vraiment qualitative conformément aux exigences techniques du plan ; irréprochables sont tous les logements du quartier résidentiel.

Et de poursuivre : Tous les bâtiments dressés à Ragwonpho sont le produit de la haute détermination idéologique et de la grande ardeur de notre armée qui soutient la politique de développement local de notre Parti par sa fidélité absolue et ses efforts dévoués ; quand il s'agit d'une entreprise pour le bien du peuple, nous ne devons jamais nous contenter du succès remporté ; même si les bâtiments productifs et les logements construits ici aujourd'hui sont magnifiques, de meilleures constructions monumentales doivent naître demain.

Kim Jong Un a proposé les tâches qui s'imposent pour promouvoir à un niveau toujours élevé la construction d'usines d'industrie locale et de logements ruraux.

Regardant la vue panoramique de Ragwonpho, il a discuté avec les cadres sur un nouveau plan prospectif pour accroître les potentialités économiques de l'arrondissement.

Il a dit d'organiser bientôt de façon significative la cérémonie d'inauguration de l'entreprise d'aquiculture côtière, disant : Je veux voir au plus tôt la population de l'arrondissement s'en réjouir ; quant au nouveau projet, il sera apprécié par celle-ci.

Kim Jong Un visite le contre-torpilleur *Choe Hyon* et se renseigne sur le test de la conduite intégrée des systèmes d'armement du navire et sur les exercices et les conditions de vie des marins

Kim Jong Un a visité le 18 août le contre-torpilleur *Choe Hyon* pour se renseigner sur le test de la conduite intégrée des systèmes d'armement du navire et sur les exercices et les conditions de vie des marins de ce navire.

Il a été accueilli sur le terrain par l'amiral Pak Kwang Sop, commandant de la marine de l'APC.

Il a rencontré les marins du contre-torpilleur *Choe Hyon* pour s'informer en détail de leurs exercices et de leur vie quotidienne.

A cette occasion, il a proposé l'objectif à atteindre par eux pour le fonctionnement de leur navire de nouveau modèle sur le plan des qualités techniques militaires, avant de préciser les méthodes d'entraînement pour y parvenir.

Ayant reçu un rapport sur le test par pièces des systèmes d'armement du navire et la structure du système de conduite intégrée, il s'est montré satisfait de ce que les tâches essentielles destinées à équiper notre marine d'armes plus sophistiquées et nucléaires s'effectuent par étapes et comme prévu.

Il a souligné la nécessité d'achever les travaux prévus en août et en septembre et de passer en octobre, selon le plan, à l'étape suivante : évaluation des performances et de la capacité d'accomplissement d'opérations du navire.

Ce jour-là, il s'est informé de l'état du nouveau contre-torpilleur à multiples objectifs de classe *Choe Hyon*, troisième de son genre, qui est en voie de construction au chantier naval de Nampho, et du plan à long terme en la matière.

Puis il a eu un entretien important avec des techniciens et spécialistes du secteur de l'industrie de construction navale.

Le renforcement à un rythme fulgurant de la capacité opérationnelle de notre marine chargée d'une mission dans l'espace important de la défense nationale, a-t-il indiqué, relève d'une affaire nationale de très importance qu'on ne puisse retarder ne fût-ce qu'un moment tant sur le plan du développement des forces armées de notre République que du point de vue de la science militaire basée sur les particularités géopolitiques de notre Etat.

Et de poursuivre :

Comme je l'ai déjà souligné, le contexte de sécurité de notre Etat s'avère critique d'un jour à l'autre. La situation actuelle nous exige de procéder à un changement remarquable et rapide dans les théories militaires existantes et leur pratique, ainsi qu'à un accroissement

radical de l'armement nucléaire.

Les exercices militaires conjoints des Etats-Unis et de la RC qui commencent dès aujourd'hui sont une expression claire de leur position, soit une révélation évidente de leur intention de s'opposer de la façon la plus hostile à la RPDC. Leur collusion militaire et leurs manifestations de potentiel militaire qui gagnent en intensité reflètent leur volonté de provoquer une guerre et constituent une source de la destruction de la paix et de la sécurité de la région.

Leurs exercices militaires habituels comportent toujours le caractère de provocation et la dangerosité. Mais, ces derniers temps, leur gravité s'accroît davantage, puisqu'ils orientent vers une complicité militaire englobant des éléments nucléaires. Cette situation nous réclame d'y répondre par nos changements prépondérants et écrasants.

Grâce à notre lutte et à nos efforts dévoués continuels, nous imprimerons de grands changements successifs faisant date dans la posture et les activités de la marine de notre République, qui se charge de la défense de l'essentiel de notre droit national. Nos forces navales se feront, dans un proche avenir, forces dignes de confiance qui jouent un rôle important dans la structure de la force nucléaire nationale et l'emploi des armes nucléaires. Cela signifie que la capacité de combat de notre marine s'adapte davantage à l'accomplissement de la stratégie de défense nationale et à l'exercice de la force de dissuasion.

Un moyen et une garantie on ne peut plus fiables et sûrs pour gérer et maintenir l'environnement sécuritaire de la région et sauvegarder fermement la souveraineté et la sécurité de l'Etat ne sont que d'amener l'ennemi à nous craindre. Notre point de vue concernant la gestion de la situation et la stratégie de défense de l'Etat ne changera jamais.

Kim Jong Un a affirmé que les mesures importantes destinées à l'accroissement rapide du potentiel de défense nationale seront toujours prises sans faute, avant de déclarer : Notre ferme volonté et notre pouvoir de sauvegarder la souveraineté et la sécurité du pays se manifesteront par des actions pratiques.

Kim Jong Un inspecte la base d'entraînement d'opération spéciale relevant directement de l'état-major général de l'APC pour examiner l'état d'entraînement des militaires

Kim Jong Un a inspecté le 27 août la base d'entraînement d'opération spéciale relevant directement de l'état-major général de l'APC pour examiner l'état d'entraînement d'une sous-unité de snipers et de celle d'opération spéciale.

Il y a rencontré les militaires de ces sous-unités formées pour l'accomplissement de la mission spéciale et s'est renseigné sur leurs armes et entraînement.

Il a examiné le fusil de nouveau modèle à l'usage du sniper, qui est fourni aux unités.

Il a apprécié les caractéristiques de tir de haute précision à longue portée de ce fusil conçu à notre manière cette année par notre Académie des sciences de défense nationale de façon à accroître la capacité ergonomique de l'arme et la mobilité tactique du sniper, ainsi que sa valeur, disant : Je suis très heureux de voir que nos unités peuvent se munir d'une telle arme à tir précis de la nouvelle génération.

Il a ajouté : Le sniper assume une mission très importante dans la composition de la capacité de combat des unités ; il est spécialement sélectionné et prêt à accomplir une action militaire de façon indépendante et avec initiative ; il équivaut à un chasseur qui tue sans faute l'ennemi sur le champ de bataille grâce à son art de faire mouche à chaque coup ; grossir considérablement à l'avenir les effectifs d'opération spéciale et de tir spécialisé est une tâche importante qui s'impose dans l'édification de nos forces armées.

Il a dit que la Commission militaire centrale du Parti examinerait le problème relatif à la mise en place, à l'avenir, d'un centre de formation de snipers sous le contrôle direct de l'état-major général.

Le ministère de la Défense nationale, a-t-il indiqué, veillera à produire qualitativement des vêtements de camouflage qui seront fournis aux sous-unités de snipers à partir de cette année, conformément aux conditions de la zone où s'accomplit la mission et aux particularités saisonnières.

La tâche prioritaire qui s'impose actuellement dans les

préparatifs de guerre de notre armée, a-t-il noté, consiste à appliquer strictement l'orientation du Parti en matière d'innovation dans l'entraînement, de révolution idéologique et d'innovation de l'équipement et à renforcer ainsi au maximum les forces d'opération spéciale en forces d'élite de la guerre et corps de combat le plus puissant.

Puis, il a assisté à l'exercice de tir de la sous-unité de snipers.

Regardant avec satisfaction les combattants faire mouche à chaque coup, il a affirmé : Ils sont vraiment de bons tireurs ; aucun ennemi ne peut jamais survivre, s'il est visé par nos militaires.

Il a également assisté aux exercices physiques spéciaux et généraux des combattants de l'unité d'opération spéciale.

Il a grandement apprécié la noble mentalité des combattants qui font le maximum de leurs efforts pour s'acquitter avec honneur de la mission et du devoir sublimes qu'ils assument devant la patrie et le peuple, fidèles aux idées du Parti en matière d'édification des forces d'opération spéciale et en pensant toujours au combat, avant de se faire photographier avec eux.

Il a encouragé chaleureusement ces avant-gardistes dignes de confiance, farouchement déterminés à remporter toujours la victoire, quelle que soit la mission de combat qu'ils reçoivent, déclarant : Il faut faire en sorte que, rien qu'à vous voir, l'ennemi frémisse de peur.

Ce jour-là, il s'est fait photographier avec chacun des trois snipers qui avaient montré leur habileté remarquable en faisant pleinement preuve de leur capacité de tir de haute précision à longue portée, et avec les officiers et soldats de la sous-unité de snipers qui s'efforcent d'améliorer leur capacité de tir en faisant des exercices de haute intensité.

Pour établir les bases de l'économie nationale indépendante

Kim Il Sung préside une réunion consultative des cadres et des ouvriers exemplaires de l'aciérie de Kangson (décembre 1956).

La RPDC a été fondée le 9 septembre 1948.

A l'occasion du jour anniversaire de la fondation de sa République, le peuple coréen se remémore vivement les exploits immortels réalisés au lendemain de la Libération par le Président Kim Il Sung pour édifier un pays du peuple authentique et indiquer la voie à suivre par la Corée nouvelle.

Notre rédaction présente une partie de ses réalisations accomplies pour le développement et la prospérité de la RPDC, surtout l'édification d'une économie nationale indépendante.

La RPDC développe stablement et durablement l'économie nationale par ses propres forces et techniques, ce qui permet d'accélérer l'édification d'une puissance socialiste.

Cela est dû aux solides bases de l'économie nationale indépendante établies par le Président Kim Il Sung.

Edifier une économie nationale indépendante, c'est la ligne invariable de notre République définie par Kim Il Sung au début de l'édification de l'Etat.

L'économie nationale indépendante est une économie qui vole de ses propres ailes sans être assujettie à autrui, sert son peuple et s'appuie sur ses ressources et la force de celui-ci.

Le 15 août 1945, la Corée a été libérée de l'occupation militaire du Japon impérialiste. Avant sa défaite, celui-ci a détruit tout.

Kim Il Sung visite l'usine de vinalon 8-Février (octobre 1961).

Kim Il Sung examine, à l'aciérie de Kangson, la presse à forger de 6 000 t fabriquée par les ouvriers de Ryongsong (avril 1969).

Le peuple coréen n'avait qu'une économie arriérée et les caisses vides et manquait d'expérience en matière d'édification économique, de techniciens et ouvriers qualifiés.

Il est de notoriété publique qu'après la Seconde Guerre mondiale, les pays libérés du joug colonial ont demandé l'« assistance » aux pays grands et développés et imité l'économie de ceux-ci.

Mais, Kim Il Sung a exposé deux problèmes de principe concernant la tâche importante de l'édification économique décidant du sort de la patrie et du peuple.

L'un était que si l'on recourt à l'aide extérieure sans avoir ses propres bases économiques, on ne peut que subir le sort d'un valet endetté et que par conséquent, on doit édifier par ses propres moyens l'économie nationale.

Et l'autre était que du moment que notre peuple s'est décidé à vivre en toute indépendance, la pression et le blocus des forces de domination sont inévitables et qu'il faut posséder sa force matérielle et économique à même de pouvoir les surmonter en aucun cas.

Surtout, il n'était pas facile d'édifier une économie indépendante sur les ruines causées par la guerre (juin 1950-juillet 1953) déclenchée par les Etats-Unis.

Profondément conscient que seule l'édification d'une économie indépendante permettrait de cimenter l'indépendance du pays conquise au prix du sang et de réaliser la prospérité du pays et du peuple, Kim Il Sung a présenté une idée originale en matière d'édification économique selon laquelle il convient de développer simultanément l'industrie lourde, l'industrie légère et l'agriculture tout en donnant la priorité à la première conformément aux intérêts du peuple, à l'exigence de la révolution et à la situation du pays.

Malgré la pression des révisionnistes qui lui ont imposé d'adhérer au Conseil d'assistance économique mutuelle pour mettre notre pays en servitude économique, il a maintenu invariablement la ligne d'édification d'une économie nationale indépendante. Et il a déjoué résolument le complot des fractionnistes antiparti qui avaient calomnié cette ligne du Parti en prétendant que les machines ne donnent pas de quoi manger, et a incité le peuple du pays entier à cette édification.

Il a défini la confiance en soi comme le principe de cette édification et fait créer une économie capable de se développer par la force des techniciens nationaux et avec les matières premières et combustibles du pays.

Lors de sa rencontre avec des ouvriers et techniciens du secteur de l'industrie mécanique, il leur a fait savoir la situation du pays, surtout l'urgence de la production de

Kim Il Sung visite l’atelier de filature de fibres chimiques de l’usine textile de Pyongyang (mai 1973).

tracteurs et de camions, soulignant que nous ne pouvons continuer à les importer.

Il les a appelés à construire par leurs propres forces des machines sans considérer la construction mécanique comme mystérieuse.

Encouragé par son appel, ils ont construit en un an des tracteurs, camions, pelles mécaniques et autres grosses machines, ce qui a apporté une innovation de l’industrie mécanique du pays et jeté une base de l’industrialisation.

Les bases de l’industrie nationale indépendante ont été jetées et les assises matérielles capables d’équiper tous les secteurs de l’économie de technique moderne, assurées. Sur cette base, Kim Il Sung a invité le Parti, le pays et le peuple entiers à créer une industrie indépendante et moderne.

Ainsi, notre pays a réalisé en 14 ans, soit en 1970, l’industrialisation socialiste.

La valeur globale de la production industrielle de 1957 à 1960 s’est multipliée par 3,5.

De 1970 à 1979, la production industrielle s’est accrue à un rythme rapide, soit annuellement de 15,9 %. A la fin des années 1980, tous les secteurs industriels ont atteint un niveau élevé de production sans précédent.

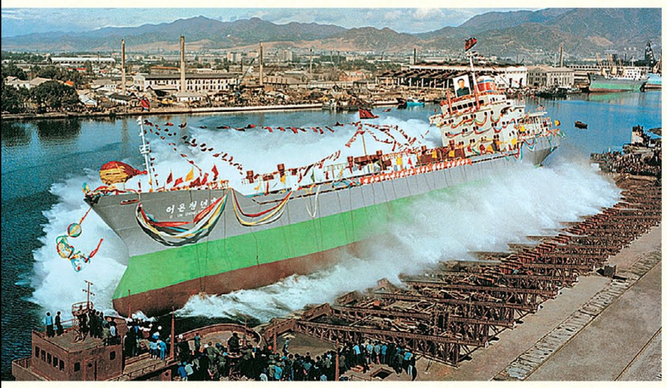
L’économie nationale indépendante constitue de précieuses ressources pour édifier une puissance socialiste par la force de confiance en soi malgré le blocus économique terrible des forces hostiles.

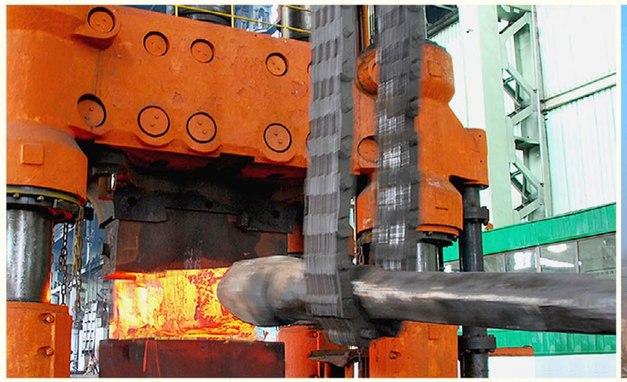
Texte : Pak Ui Chol

Kim Il Sung examine une nouvelle locomotive *Kumsong* à combustion interne construite par l’usine de locomotives électriques Kim Jong Thae (mai 1975).

Kim Il Sung examine des machines d’abattage et de creusement construites par l’usine 10 Mai (juillet 1980).

Kim Il Sung visite le complexe de machines lourdes de Tae-an (juin 1986).





Célébration solennelle du 80e anniversaire de la libération de la patrie

Des cadres, travailleurs, officiers et soldats de l'APC, jeunes et étudiants déposent des corbeilles et bouquets de fleurs devant les statues du Président Kim Il Sung et du Dirigeant Kim Jong Il érigées sur la colline Mansu.

Le peuple coréen a célébré solennellement le 80e anniversaire de la libération de la patrie comme un événement heureux digne d'être inscrit dans les annales de la patrie.

On a visité le Palais du Soleil de Kumsusan, sanctuaire suprême du Juche où reposent en paix le Président Kim Il Sung et le Dirigeant Kim Jong Il, pour leur rendre hommage.

Des cadres et travailleurs, officiers et soldats de l'APC, jeunes et élèves ont déposé des corbeilles et bouquets de fleurs devant les statues du Président et du Dirigeant et les mosaïques murales représentant leurs images rayonnantes, érigées partout dans le pays, surtout sur la colline Mansu.

Nombre de gens ont visité l'Arc de triomphe en se rappelant le jour inoubliable d'il y a 80 ans où plus de 400 mille hommes avaient acclamé vivement Kim Il Sung, héros légendaire de la nation coréenne, libérateur bienvenu et grand homme sans pareil d'origine de Pyongyang.

On a visité le Cimetière des martyrs révolutionnaires du mont Taesong, celle de Hyesan et autres pour présenter ses respects aux révolutionnaires de la première génération qui, forts de la conviction irréductible qu'ils aboutiraient à la victoire tant qu'ils bénéficieraient de la direction de

Des cadres du Parti, du gouvernement et de l'armée, des permanents du CC du Parti et des responsables du Présidium de l'Assemblée populaire suprême, du Cabinet et des organismes des forces armées fleurissent le Cimetière des martyrs patriotes de Sinmiri.

Des travailleurs, officiers et soldats de l'APC, jeunes et étudiants fleurissent le Cimetière des martyrs révolutionnaires du mont Taesong.

Exposition de beaux-arts.

Exposition centrale de photos.

Joute oratoire et marche des jeunes et étudiants pour perpétuer l’esprit révolutionnaire du Paektu.

Soirée dansante des jeunes et étudiants et tir de feux d’artifice.

Match de football masculin pour la coupe Hwaeppul entre l’équipe Kigwancha et l’équipe Ryomyong.

Inauguration de la patinoire couverte rénovée et démonstration de patinage artistique sur glace.

Kim Il Sung, et doués de la confiance en soi, avaient entrepris et fait progresser la révolution coréenne en bravant le blizzard du mont Paektu.

A l’occasion du 80e anniversaire de la libération de la patrie, ont eu lieu un séminaire central, une exposition centrale de photos, une soirée dansante des jeunes et étudiants, un tir de feux d’artifice, une joute oratoire des permanentes et membres de l’Union des femmes, un banquet, ainsi que des spectacles et bals à Pyongyang et en province.

Texte : Kim Son Gyong
Photos : Hwang Jong Hyok, Ri Jin Hyok

Combinat alimentaire de Songdowon

Pour ses produits *Songdowon*, le combinat alimentaire de Songdowon est largement connu dans le pays.

Fondé il y a plus de dix ans, il est situé dans la ville de Wonsan, province du Kangwon.

Doté d'installations modernes, il a établi un système avancé de gestion de la qualité des produits.

Il produit des centaines de sortes de denrées alimentaires goûteuses et nutritives d'une dizaine d'espèces en rivalisant avec ses homologues du niveau central pour la qualité des produits.

Le combinat assure à un niveau élevé la sécurité hygiénique et la qualité des produits, répondant aux besoins du peuple.

Les produits de l'usine sont hautement appréciés à plusieurs expositions nationales annuelles.

Davantage de produits de qualité très demandés par le peuple et à l'échelle mondiale !

Sous ce mot d'ordre, le personnel de l'usine travaille à contribuer à l'amélioration de la vie du peuple par la production de denrées alimentaires goûteuses et nutritives de toutes sortes.

Les besoins en produits *Songdowon* vont croissant de jour en jour.

Texte : Pak Ui Chol
Photos : Ra Phyong Ryol

Les monts Kumgang

inscrits sur la liste du patrimoine culturel et naturel mondial

Reconnaissant que les monts Kumgang, monts célèbres de notre pays, constituent un paysage culturel et naturel d'ordre mondial qui s'harmonise bien avec les traditions culturelles, l'écosystème et les sites pittoresques, la 47e session du comité du patrimoine mondial de l'Unesco a décidé de les inscrire sur sa liste du patrimoine culturel et naturel mondial.

Les Kumgang, monts célèbres de la RPDC, sont enregistrés comme patrimoine culturel et naturel mondial.

Reconnaissant que les monts Kumgang constituent un paysage culturel et naturel d'ordre mondial qui s'harmonise bien avec les traditions culturelles, l'écosystème et le pittoresque, la 47e session du comité du patrimoine mondial de l'Unesco a décidé de les inscrire sur sa liste du patrimoine culturel et naturel mondial.

Appelés depuis l'antiquité un des monts célèbres de notre pays, les monts Kumgang, divisés en Kumgang intérieur, Kumgang extérieur et Kumgang maritime, abritent la beauté de la nature et la biodiversité, dont douze mille pics, roches aux formes bizarres, cascades, étangs et lacs pittoresques, atmosphère saine, cours aux eaux limpides et couleur frappante en toute saison, ainsi que le patrimoine culturel, y compris temples antiques et leurs emplacements, sculptures en pierre et le patrimoine immatériel comme légendes concernant ces monts.

L'enregistrement des monts Kumgang comme patrimoine mondial de l'Unesco prouve la justesse et la vitalité de

la politique du PTC en matière de protection du patrimoine culturel. Et les monts célèbres de notre pays, fier de sa longue histoire, de sa brillante culture et de ses sites pittoresques, feront valoir leur réputation de trésor commun de l'humanité et de site touristique d'ordre mondial.

Texte : Pak Kyong Chol

PORTAL SITE OF DPR KOREA www.dprkportal.kp
조동신문 rodong.rep.kp www.rodong.rep.kp
조선중앙통신 www.kcna.kp
조선의 소리 www.vok.rep.kp
민주조선 www.minju.rep.kp
www.naenara.com.kp
The Pyongyang Times www.pyongyang-times.com.kp
청년전위 www.youth.rep.kp
www.mediaryu-gyong.com.kp
www. korean-books.com.kp
주체 www.kass.org.kp
www.mfa.gov.kp
조선관광 DPR Korea Tour www.tourismdprk.gov.kp
KOREAN ART www.korart.sca.kp
조선의 목소리 www.kftrade.com.kp
조선우표 www.korstamp.com.kp
www.ryomyong.edu.kp
인민보건 INMINBOGON www.moph.gov.kp
www.mirae.aca.kp
조선체육 Sports in the DPR Korea www.sdprk.org.kp
www.yongsaeng.org.kp
조선건축 Korean Architecture www.koreanarchi-tecture.com.kp
KORFILM www.korfilm.com.kp
www.ryongnam-san.edu.kp
www.kut.edu.kp
www.gpsh.edu.kp
www.kiyctc.com.kp
www.korelcfund.org.kp
중앙동물원 Central Zoo, DPR Korea www.kza.org.kp
만물상 www.manmul-sang.com.kp
조선요리 www.cooks.org.kp
조선민족보험회사 www.knic.com.kp
www.friend.com.kp
조선교육우원기금 KOREA EDUCATION FUND www.koredufund.org.kp
국가해사감독국 www.ma.gov.kp
금융정보국 www.fia.law.kp
명예 HONOUR www.dprknado.org.kp

© La revue illustrée *La Corée* 2025

La Corée paraît sur la page d'accueil d'Internet *Publications de la RPDC* en français, anglais, chinois, coréen, espagnol et russe.

Adresse: commune de Sochon, arrondissement de Sosong, Pyongyang
E-mail: flph@star-co.net.kp

ㄱ-250880372125